

биоГРАФИЧЕСКИЙ РОМАН

# КУРТ КОБЕЙН

БОМБОРА™

Москва 2018

© 2013 Edizioni BD srl  
© 2014 One Peace Books, Inc.

The edition is published by arrangement with Edizioni BD Srl

**K55 Курт Кобейн. Графический роман / [пер. с англ. А. Гребнева]. — Москва : Издательство «Э», 2018. — 96 с. : ил. — (биоГРАФИЧЕСКИЙ роман).**

Первый графический роман о жизни одного из самых влиятельных музыкантов в истории — Курта Кобейна. «Нирвана», агрессивно появившись на сцене практически из ниоткуда, уже в 1991 году продала почти пять миллионов копий своего знаменитого альбома Nevermind. Громкий звук, тревожные тексты воплотили все разочарование и страсть нового поколения — поколения X.

Курт Кобейн — автор музыки и текстов, сочетал в себе множество личностей. И веселым, и застенчивым, и таким выдающимся сверхчеловеком. Он мог быть милым, а мог быть диким. По временам он бывал просто страшен, но это только помогло ему остаться в истории величайшим. В основу графического романа легли личные дневники музыканта, которые помогут взглянуть на многие вещи совершенно в другом свете. Здесь его истинная страсть к своей музыке, поиски своего места и становление «Нирваны» на тропу панка и американского хардкора.

УДК 785:929 Кобейн К.  
ББК 85.318(3)-8 Кобейн К.

ISBN 978-5-04-091233-9

© А. Гребнев, перевод на русский язык, 2017  
© Оформление. ООО «Издательство «Э», 2018

Все права защищены. Книга или любая ее часть не может быть скопирована, воспроизведена в электронной или механической форме, в виде фотокопии, записи в память ЭВМ, репродукции или каким-либо иным способом, а также использована в любой информационной системе без получения разрешения от издателя. Копирование, воспроизведение и иное использование книги или ее части без согласия издателя является незаконным и влечет уголовную, административную и гражданскую ответственность.

Издание для досуга

биоГРАФИЧЕСКИЙ роман

## КУРТ КОБЕЙН Графический роман

Директор редакции *Е. Капъёв*  
Руководитель направления *М. Терёшина*  
Ответственный редактор *Т. Коробкина*  
Младший редактор *З. Сабанова*  
Художественный редактор *А. Шуклин*  
Технический редактор *О. Куликова*  
Компьютерная верстка *С. Пяташ*  
Корректор *Г. Москаленко*

ООО «Издательство «Э»

123308, Москва, ул. Зорге, д. 1. Тел.: 8 (495) 411-68-86.

Өндіруші: «Э» АҚБ Баспасы, 123308, Мәскеу, Ресей, Зорге көшесі, 1 үй.

Тел.: 8 (495) 411-68-86.

Тауар белгісі: «Э»

Қазақстан Республикасында дистрибьютор және өнім бойынша арыз-талаптарды қабылдаушының

өкілі «РДЦ-Алматы» ЖШС, Алматы қ., Домбровский көш., 3-а», литер Б, офис 1.

Тел.: 8 (727) 251-59-89/90/91/92, факс: 8 (727) 251 58 12 вн. 107.

Өнімнің жарамдылық мерзімі шектелмеген.

Сертификация туралы ақпарат сайтта Өндіруші «Э»

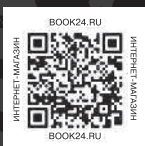
Сведения о подтверждении соответствия издания согласно законодательству РФ о техническом регулировании можно получить на сайте Издательства «Э»

Өндірген мемлекет: Ресей  
Сертификация қарастырылмаған

Подписано в печать 11.01.2018. Формат 72×108<sup>1</sup>/<sub>16</sub>.

Гарнитура «Comic Sans». Печать офсетная. Усл. печ. л. 8,64.

Тираж экз. Заказ



ISBN 978-5-04-091233-9



9 785040 912339 >



В электронном виде книги издательства вы можете  
купить на [www.litres.ru](http://www.litres.ru)

ЛитРес:

Один клик до книги



UNDERNEATH THE B  
HERE WE ARE  
NOMIN  
ENTERTAIN IS  
Feel the Kiddy for food

ВВЕДЕНИЕ

# КУРТ КОБЕЙН, МАЛЬЧИК С ЛИЦОМ ВЗРОСЛОГО ЧЕЛОВЕКА

ДЭВИД ТОФФОЛО

«Нирвана», на мой взгляд, — самая красивая группа в мире.

Она состояла из трех парней, похожих на мертвецов. Затем один из них умер на самом деле. Точнее, он убил себя.

Я прекрасно помню этот день весны 1994 года. Я был на Болонской книжной ярмарке с рисунками под мышкой. Я встретил Мауро Чиаротто и Паука Джека, который спросил меня, слышал ли я о Курте. Конечно, я слышал: в то время все только о нем и говорили. Я знал, что он был госпитализирован в Рим после передозировки, что он серьезно болен. И мне это совсем не нравилось. Я не понимал, почему такая уникальная группа позволила себе оказаться в ловушке

стереотипов, окружавших все группы 70-х годов. Все газеты говорили о наклонностях Курта, о его проблемах с женой Кортни Лав, о ссорах с продюсером Стивом Альбини... Все это казалось плохим маркетинговым ходом, им это было не нужно. «Нирвана» была лучшей рок-группой, о которой вы когда-либо слышали. И точка. В тот день, кивнув, я ответил, что знаю о том беспорядке, который творился в жизни Курта. Мауро, хорошо меня знавший, увидел, что я не понял суть вопроса, и уточнил, что Курт Кобейн мертв. Он покончил жизнь

самоубийством. Эхо от этого выстрела привело всех призраков в мою голову. Сначала Ян Кертис, а затем все самоубийства, которые вошли в мою жизнь с их чередой вопросов и чувства вины. На мой взгляд, смерть нашла Курта слишком рано.

Но «Нирвана» знаменита не только этим. «Нирвана» — это образцовая история последней рок-группы, а возможно, и единственной. Чтение дневников Курта помогает на многие вещи взглянуть совершенно в другом свете. Дневники показывают страсть Курта к своей музы-

ке и то, с какой радостью он проехал всю Америку на фургоне, чтобы поделиться своей страстью с миром. Также дневники описывают желание Курта найти свое место в мире и становление группы на светящуюся тропу панка и американского хардкора.

Эта графическая история рассказывает нам о том моменте, когда типичный американский ребенок формирует у себя в голове мечту и идет ей навстречу, встречая на пути правильных людей. Люди поддерживали мечту, а американская бизнес-машина пыталась задушить, но мальчик с лицом взрослого человека добился желаемого: фейрверк последнего сезона великого американского рока был виден, кажется, во всех уголках Соединенных Штатов.

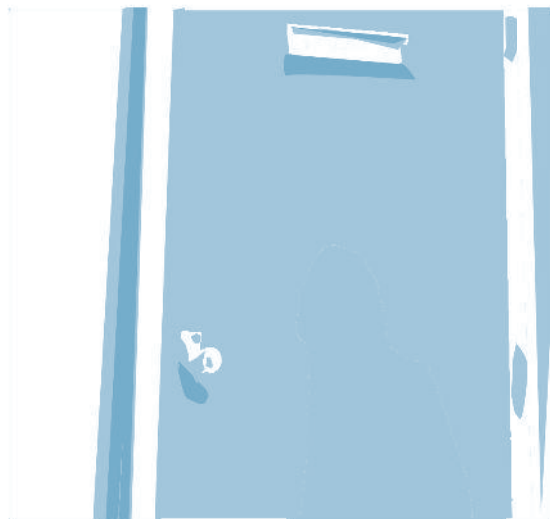
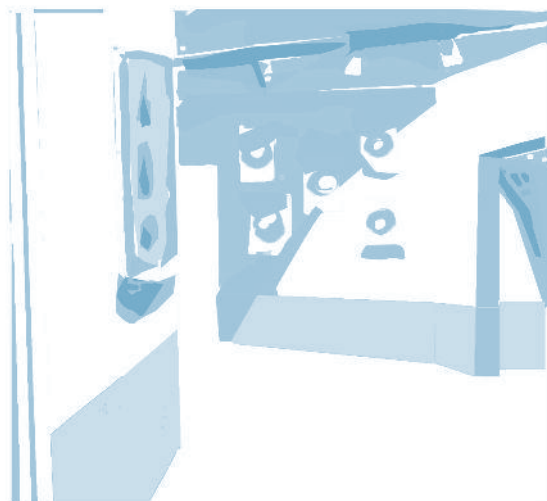
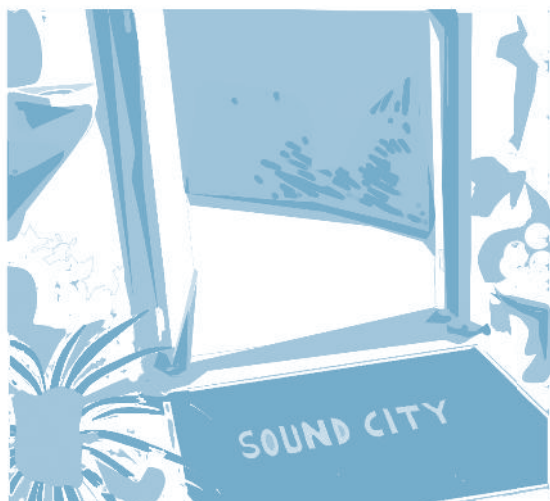
ГЛАВА 1

# НЕЖНЫЙ ВОЗРАСТ В РАСЦВЕТЕ

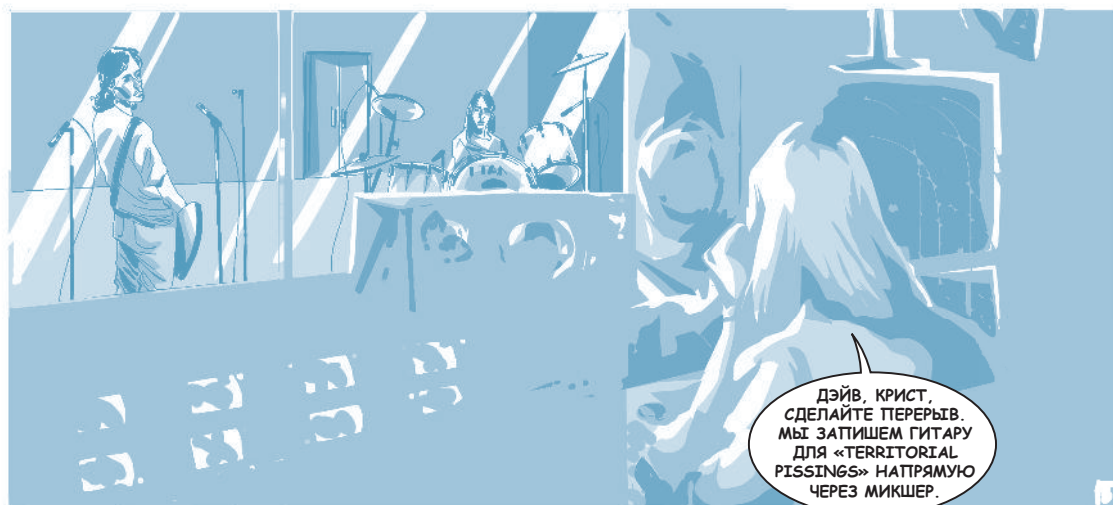
[«TENDER AGE IN BLOOM» – СТРОЧКА ИЗ ПЕСНИ NIRVANA «IN BLOOM»]



ОКРЕСТНОСТИ ВАН-НУИСА,  
ШТАТ КАЛИФОРНИЯ, МАЙ  
1991 ГОДА.







\* Бутч Виг — участник группы Garbage, известный музыкальный продюсер, который сотрудничал с The Smashing Pumpkins, Some Youth, Green Day, Muse, Feo Fighters.

WHEN I WAS  
AN ALIEN  
CULTURES WEREN'T  
OPINIONS\*



\* Текст песни Nirvana — Territorial Pissings